



**ANORDNUNG ÜBER DIE EINSCHRÄNKUNG DES  
STRASSENVERKEHRS AUF  
GEMEINDESTRASSEN**

**ORDINANZA PER LA LIMITAZIONE DELLA  
CIRCOLAZIONE STRADALE SU STRADE  
COMUNALI**

SCHLISSUNG DER EINFAHRT VOM PARKWEG IN  
DIE FRAU-EMMA-STRASSE

CIUSURA DELL'ENTRATA DALLA VIA PARCO IN  
VIA FRAU EMMA

50/2012

**DER BÜRGERMEISTER**

**IL SINDACO**

In Anbetracht der Notwendigkeit die Sicherheit im Parkweg zu erhöhen;

Considerato che è necessario aumentare la sicurezza nella via parco;

Festgestellt, dass die Einfahrt vom Parkweg in die Frau-Emma-Straße einen Gefahrenpunkt für alle Verkehrsteilnehmer darstellt;

Constatato che l'entrata dalla via parco in via Frau Emma rappresenta un punto pericoloso per tutti i partecipanti al traffico;

Um diesen Gefahrenpunkt zu entschärfen, wird die Einfahrt vom Parkweg in die Frau-Emma-Straße und umgekehrt in beide Fahrtrichtungen verboten;

Si vieta l'entrata dalla via parco in via Frau Emma al fine di evitare ogni tipo di pericolo;

Nach Feststellung, dass der Straßenverkehr auf den Gemeindestraßen im Sinne des Art. 4 entsprechend dem Art. 3 des E.T. für den Straßenverkehr, genehmigt mit D.P.R. 15.Juni 1959 nr. 393 mit Verordnung des Bürgermeisters geregelt wird;

Constatato che ai sensi dell'art. 4 in correlazione all'art. 3 lettera a) del T.U. per le norme della circolazione del traffico, approvato con D.P.R. 15 giugno 1959 n. 393, nelle strade comunali la circolazione del traffico viene regolata mediante ordinanza del Sindaco;

**ordnet an**

**ordina**

**Die Schließung der Einfahrt vom Parkweg in die Frau-Emma-Straße für jeglichen Verkehr mit sofortiger Wirkung bis auf Widerruf**

**La chiusura della strada di accesso dalla via parco in via Frau Emma per ogni tipo di traffico con effetto immediato fino a revoca**

Der Gemeindebauhof wird beauftragt entsprechende Maßnahmen zu treffen, um die Einfahrt von Fahrzeugen in die obengenannten Straßenabschnitte zu verhindern.

Il cantiere comunale viene incaricato di eseguire i provvedimenti per impedire l'entrata di veicoli nelle vie sopra indicate.

Der Gemeindebauhof wird beauftragt, die für die gegenständliche Einschränkung des Straßenverkehrs notwendige Straßen-Beschilderung anzubringen.

Il cantiere comunale viene incaricato di apporre la necessaria segnaletica stradale per la limitazione della circolazione in oggetto.

Diese Verordnung betrifft nur den Kompetenzbereich der Gemeinde. Die örtlichen Sicherheitsorgane sind lt. Art. 12 der zitierten StVO mit der Durchführung der vorliegenden Anordnung beauftragt und werden ersucht, für die öffentliche Sicherheit zu sorgen.

Questa ordinanza riguarda solo quanto di competenza del Comune. I locali organi di polizia di cui all'art. 12 del citato codice stradale sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza sono pregati di assicurare l'ordine e la sicurezza pubblica.

Niederdorf, den 14.09.2012

Villabassa, li 14/09/2012

**DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO**  
**- Kurt PLONER -**